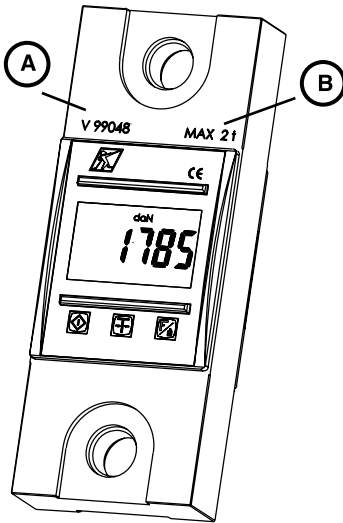


dynafor® LLZ



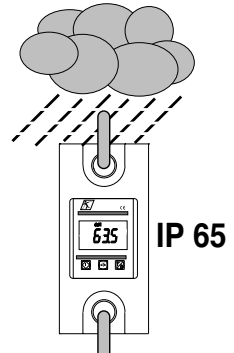
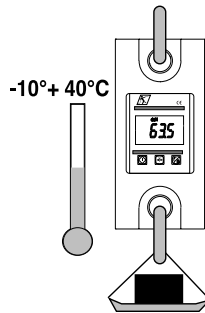
Instructions d'emploi
Operating instructions
Bedienungsanleitung
Manual de empleo
Istruzioni di impiego
Instruções de operação
Handleiding
instruktion
Instrukcja obsługi

1. Description - Description - Beschreibung - Descripción - Descrizione - Descrição - Beschrijving - Beskrivelse - Opis

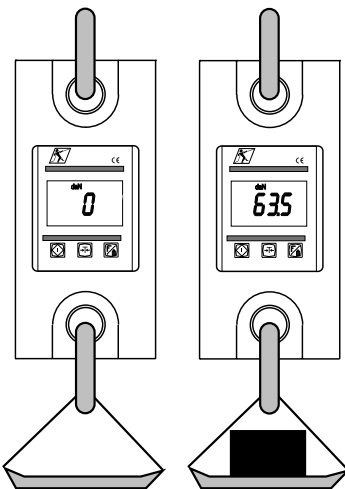


A. N° de série - Serial number -
Geräte-Nr. - Numero de serie - N° di serie -
Número de série - Serienummer - Serie nr.
Numer serii

B. Capacité - Capacity - Messbereich -
Capacidad - Capacità - Capacidad - Kapaciteit -
Kapacitet - (0,25t - 1t - 2t - 3,2t - 6,4t - 10t - 20t)
- Nośność

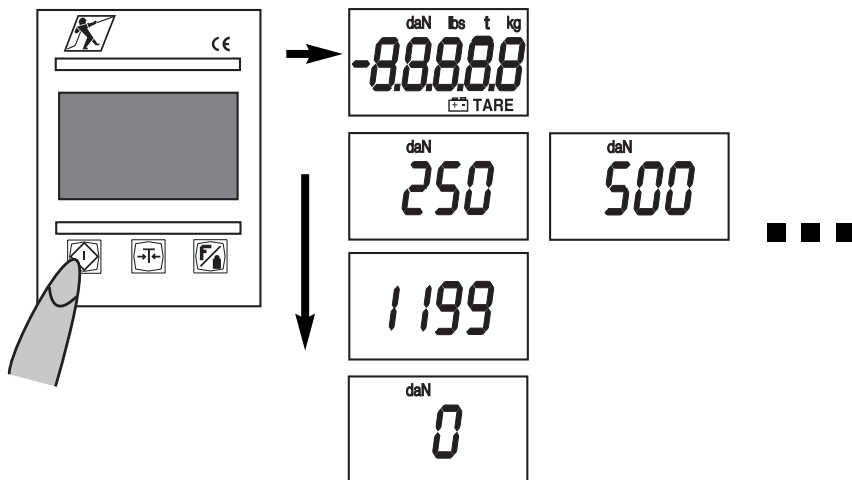


2. Utilisation - Operation - Handhabung - Utilización - Utilizzo - Utilização -
Gebruiksmogelijkheden - Brug - Sposób działania

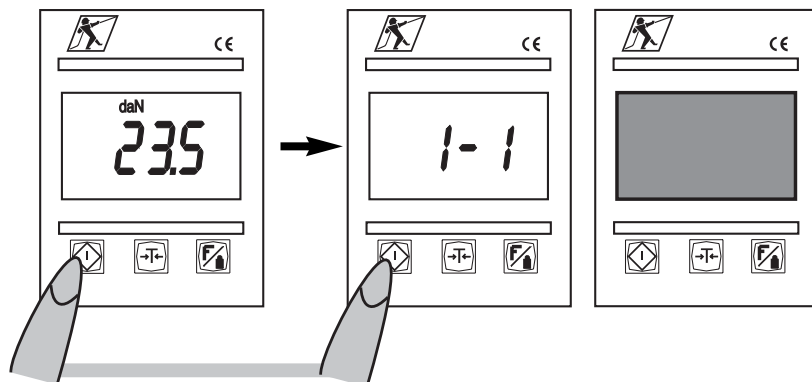


0 - 250 kg / 0,5 kg	± 2 kg	1,5 t
0 - 500 kg / 1 kg	± 4 kg	1,5 t
0 - 1000 kg / 2 kg	± 8 kg	1,5 t
0 - 2000 kg / 5 kg	± 15 kg	3,25 t
0 - 3200 kg / 5 kg	± 25 kg	3,25 t
0 - 6400 kg / 10 kg	± 50 kg	6,5 t
0 - 10000 kg / 20 kg	± 80 kg	13,5 t
0 - 20000 kg / 50 kg	± 150 kg	25 t

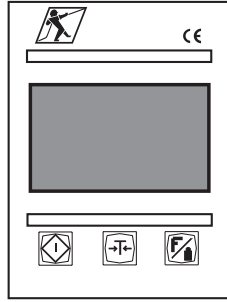
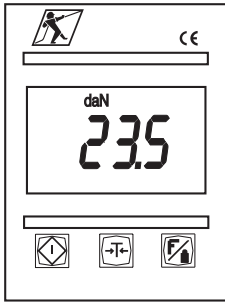
3. Marche - On - Einschalten - Marcha - Acceso - Ligar - Aan - Tændt - Włączanie
Urządzenia



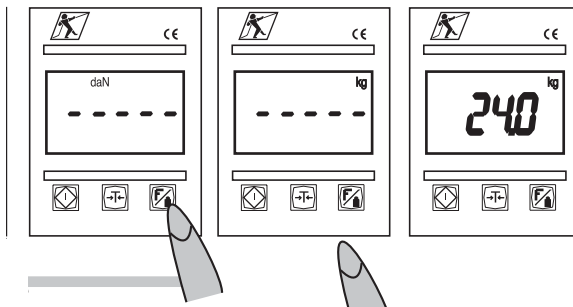
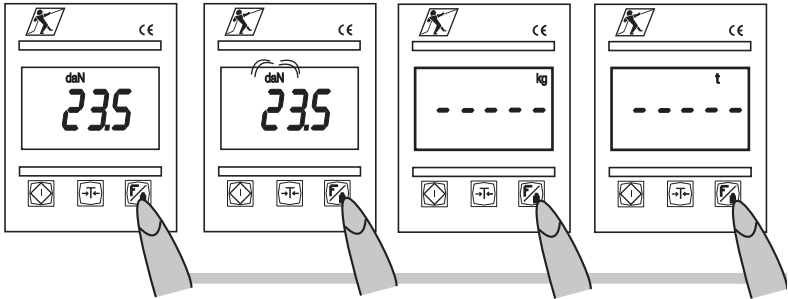
4. Arrêt - Off - Ausschalten - Parada - Spento - Desligar - Uit - Slukket - Wyłączenie
Urządzenia



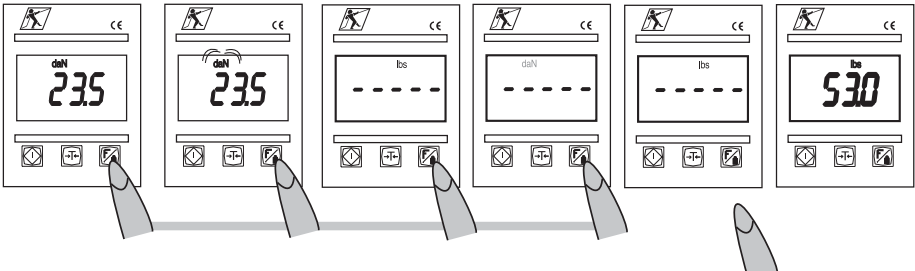
5. Arrêt automatique - Automatic stop - Automatische Abschaltung - Parada automática
 - Spegnimento automatico - Paragem automática - Automatische uitschakeling -
 Automatisk slukning - Wyłączenie automatyczne



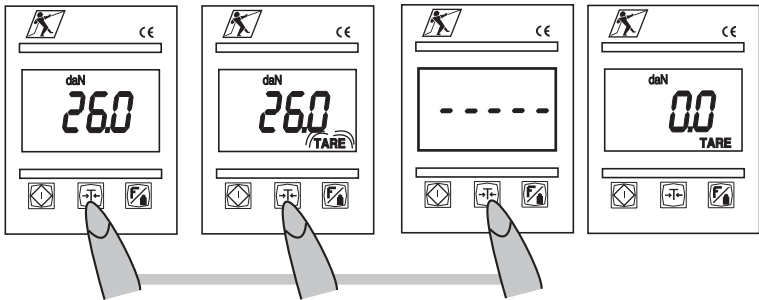
6. daN / kg / t : Changement d'unité - Change unit of measurement -
 Auswahl der Maßeinheit - Carga de la unidad - Scelta di unità - Selecção de unidades
 - Veranderen van meeteenheid - Ændring af måleenhed - Zmiana jednostki miary



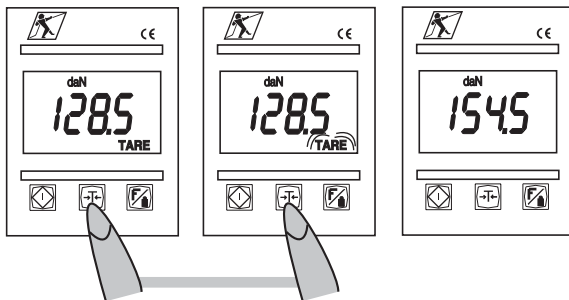
6 Bis. daN / lbs : Changement d'unité - Change unit of measurement - Auswahl der Maßeinheit - Carga de la unidad - Scelta di unità - Selecção de unidades - Veranderen van meeteenheid - Ændring af måleenhed - Zmiana jednostki miary



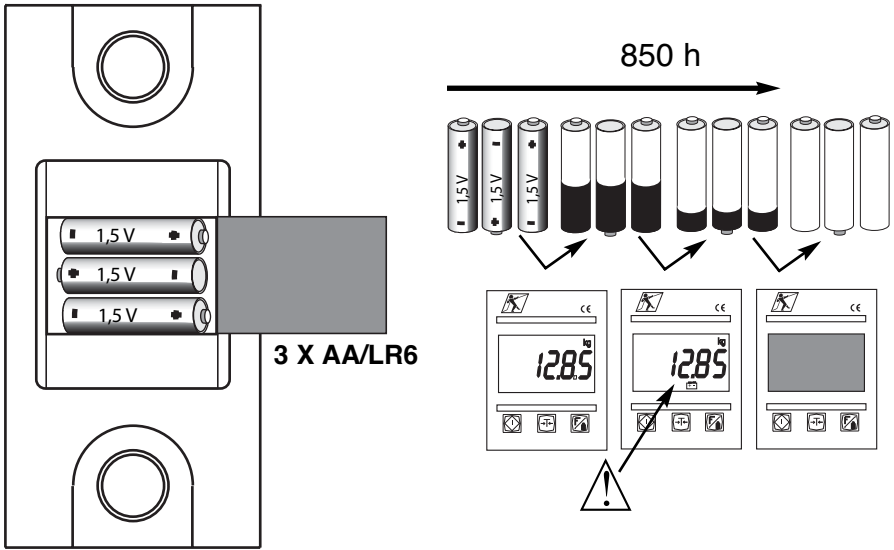
7. Tarege / Net - Tare / Net - Taraunterdrückung / Nettomessung - Tara / Neto - Tara / Netto - Tara / Líquido - Netto tarreren - Tara / Netto - Netto – Tara



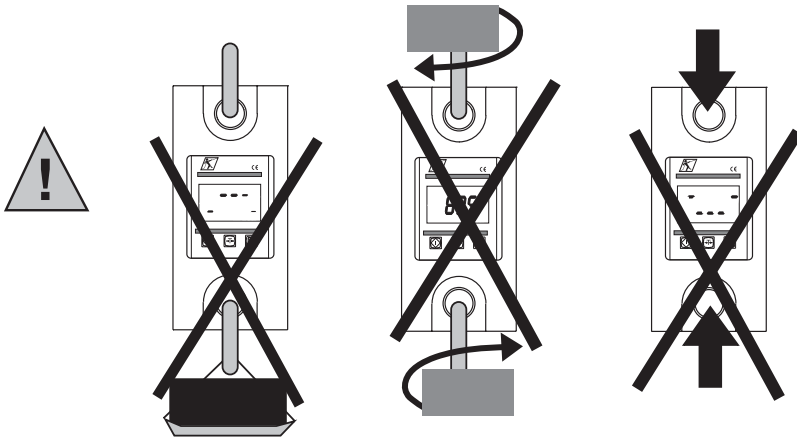
8. Net / Brut - Net / Gross - Netto / Brutto - Neto / Bruto - Netto / Lordo - Líquido / Bruto - Netto / Bruto - Netto / Brutto - Brutto – Netto



9. Autonomie - Battery life - Batterielebensdauer - Autonomia - Autonomia - Autonomia
- Standtijd - Batteriets levetid - Wytrzymałość Baterii



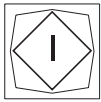
10. Interdits - Forbiden - Verbote - Prohibiciones - Vietato - Interdito - Verboden - Forbudt - Zabrania się



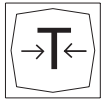
11. Programmation du groupe d'unités et du temps d'attente avant l'arrêt automatique -
 Programming the adjustable functions and the time delay before automatic stop -
 Programmierung der Maßeinheit und der zeitspanne bis zur automatischen
 abschaltung - Programación del grupo de unidades y del tiempo de espera antes de
 parada automática.

Programmazione unità di misura e tempo d'attesa prima dello spegnimento automatico
 Programação da escala de unidades e da temporização da paragem automática. -
 Instellen van de meeteenheid en wachttijd voor automatische uitschakeling. -
 Programmering af justerbare funktioner og tidssætning for automatisk stop.

Programowanie jednostki pomiaru i okresu jaki upływa do automatycznego wyłączenia.



1
1
1
1
1
1
1



1
1
1
1



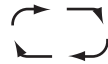
1
1
1
1
1
1


- - -

dan t kg

dan bo

dan bo
OK
dan 12
dan 21
dan 63
dan 0
dan 15
OK



 12 min.



 N°3

F TRACTEL S.A.S.

RN 19 Saint-Hilaire-sous-Romilly, B.P. 38
F-10102 ROMILLY-SUR-SEINE
T : 33 3 25 21 07 00 – Fax : 33 3 25 21 07 11
N° de siret : 422 197 962 000 26
Code APE 292 D

L SECALT S.A.

3, Rue du Fort Dumoulin – B.P. 1113
L-1011 LUXEMBOURG
T : 352 43 42 42 1 – Fax : 352 43 42 42 200

D GREIFZUG GmbH

Scheidtbachstrasse 19-21
D-51434 BERGISCH-GLADBACH
T : 49 2202 10 04 0 – Fax : 49 2202 10 04 70

GB TRACTEL UK Ltd

Old Lane, Halfway
SHEFFIELD S20 3GA
T : 44 114 248 22 66 – Fax : 44 114 247 33 50

E TRACTEL IBÉRICA S.A.

Carretera del medio 265
E-08907 L'HOSPITALET (Barcelona)
T : 34 93 335 11 00 – Fax : 34 93 336 39 16

I TRACTEL ITALIANA S.p.A.

Viale Europa 50
I-20093 Cologno Monzese (MI)
T : 39 2 254 47 86 – Fax : 39 2 254 71 39

NL DK TRACTEL BENELUX B.V.

Paardeweide 38
NL-4824 EH BREDA
T : 31 76 54 35 135 – Fax : 31 76 54 35 136

P LUSOTRACTEL LDA

Alto Do Outeiro Armazém 1 Trajouce
P-2775-086 S.DOMINGOS DE PARNA
T : 351 214 459 800 – Fax : 351 214 459 809

PL TRACTEL POLSKA Sp.z.o.o.

Al. Jerozolimskie 56c
PL-00-803 Warszawa
T : 48 22 64 44 252 – Fax : 48 22 25 39 114

CDN TRACTEL LTD

1615 Warden Avenue Scarborough
Ontario M1R 2TR
T : 1 416 298 88 22 – Fax : 1 416 298 10 53

CN TRACTEL CHINA Ltd

1507, Zhongyue – Building
225 Fujian Zhong road
20001 SHANGHAI CHINA
T : 86 21 6322 5570 – Fax : 86 21 5353 0982

SGP TRACTEL SINGAPORE PRIVATE LIMITED

50 Woodlands Industrial Parc E7
Singapore 75 78 24
T : 65 675 73113 – Fax : 65 675 73003

UAE TRACTEL MIDDLE EAST

P.O. Box 25768
DUBAI
UNITED ARAB EMIRATES
T : 971 4 3430 703 – Fax : 971 4 3430 712

USA TRACTEL Inc

110, Shawmut Road, Ste 2
Canton MA 02021, USA
T : 1 781 401 32 88 – Fax : 1 781 826 36 42